



### Sisukord

#### IV *Teave*

##### TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

###### **Euroopa Komisjon**

2015/C 147/01	Euroopa Keskpanga poolt peamistel refinantseerimistoimingutel rakendatav intressimäär: 0,05 % 1. mai 2015 – Euro vahetuskurss .....	1
---------------	---	---

##### TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2015/C 147/02	Itaalia Vabariigi majandusministeeriumi teadaanne, mis esitatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 94/22/EÜ (süsvesisinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta) artikli 3 lõikele 2 .....	2
---------------	--	---

#### V *Teated*

##### ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

###### **Euroopa Komisjon**

2015/C 147/03	Teade Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide) impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete ja tasakaalustusmeetmete osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta .....	4
---------------	--	---

## KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

### **Euroopa Komisjon**

2015/C 147/04	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7605 – Equistone Partners Europe / Groupe Averbys) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine <sup>(1)</sup> .....	9
2015/C 147/05	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7611 – IDeA/IP/Hunt/Corin) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine <sup>(1)</sup> .....	10

### MUUD AKTID

### **Euroopa Komisjon**

2015/C 147/06	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase taotluse avaldamine .....	11
2015/C 147/07	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase muutmistaotluse avaldamine .....	16

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## IV

(Teave)

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

## EUROOPA KOMISJON

**Euroopa Keskpanga poolt peamistel refinantseerimistoimingutel rakendatav intressimäär <sup>(1)</sup>:****0,05 % 1. mai 2015****Euro vahetuskurss <sup>(2)</sup>****4. mai 2015**

(2015/C 147/01)

**1 euro =**

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1152	CAD	Kanada dollar	1,3512
JPY	Jaapani jeen	134,07	HKD	Hongkongi dollar	8,6460
DKK	Taani kroon	7,4646	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,4727
GBP	Inglise nael	0,73788	SGD	Singapuri dollar	1,4861
SEK	Rootsi kroon	9,3340	KRW	Korea vonn	1 206,68
CHF	Šveitsi frank	1,0431	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	13,4390
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	6,9245
NOK	Norra kroon	8,4630	HRK	Horvaatia kuna	7,5826
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	14 521,99
CZK	Tšehhi kroon	27,364	MYR	Malaisia ringit	4,0152
HUF	Ungari forint	303,42	PHP	Filipiini peeso	49,803
PLN	Poola zlott	4,0480	RUB	Vene rubla	57,7651
RON	Rumeenia leu	4,4275	THB	Tai baat	37,158
TRY	Türgi liir	3,0278	BRL	Brasiilia reaal	3,4312
AUD	Austraalia dollar	1,4225	MXN	Mehhiko peeso	17,3313
			INR	India ruupia	70,9961

<sup>(1)</sup> Kurss kohaldatud viimastele toimingutele, mis on sooritatud enne osutatud kuupäeva. Muutuva intressimääraga pakkumismenetluse puhul on tegemist marginaalse intressimääraga.

<sup>(2)</sup> Allikas: EKP avaldatud viitekurs.

## TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

**Itaalia Vabariigi majandusministeeriumi teadaanne, mis esitatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 94/22/EÜ (süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmisning kasutamistingimuste kohta) artikli 3 lõikele 2**

(2015/C 147/02)

Itaalia majandusministeerium on saanud taotluse ettevõtjalt MACOIL S.p.A., kes soovib saada süsivesinike uurimise luba Marche piirkonna Pesaro Urbino ja Ancona provintsi aladel, mis on piiritletud meridiaane ja paralleele ühendavate joontega, mille tipud on tähistatud järgmiste geograafiliste koordinaatidega:

Punktid	Geograafilised koordinaadid	
	Idapikkus arvestatuna Monte Mario meridiaanist	Põhjalaius (N)
a	0°29'	43°45'
b	0°38'	43°45'
c	0°38'	43°44'
d	0°40'	43°44'
e	0°40'	43°43'
f	0°43'	43°43'
g	0°43'	43°40'
h	0°40'	43°40'
i	0°40'	43°38'
l	0°29'	43°38'

Eespool osutatud koordinaadid on määratud kindlaks instituudis I'Istituto Geografico Militare (IGM) valminud Itaalia kaartide nr 109, 110, 116 ja 117 kohaselt mõõtkavas 1 : 100 000.

Selliste piiridega määratud ala pindala on 208,70 km<sup>2</sup>.

Vastavalt eespool nimetatud direktiivile, 25. novembri 1996. aasta seadusandliku dekreeidi nr 625 artiklile 4, 4. märtsi 2011. aasta ministri käskkirjale ja 22. märtsi 2011. aasta direktori käskkirjale peab majandusministeerium avaldama teadaande, et ka teised huvitatud isikud saaksid esitada taotlusi saamaks luba süsivesinike uurimiseks eespool kirjeldatud maa-alal.

Kõnealuse uurimisloa väljaandmiseks pädev asutus on majandusministeeriumi mineraal- ja energeetikavarude üksuse VI haru (Ministero dello sviluppo economico – Direzione generale delle risorserie minerarie ed energetiche – Divisione VI).

Kaevandamislubade väljaandmise kord on sätestatud järgmistes õigusaktides: seadus nr 613 (21. juuli 1967), seadus nr 9 (9. jaanuar 1991), seadusandlik dekreet nr 625 (25. november 1996), ministri käskkiri (4. märts 2011) ja direktori käskkiri (22. märts 2011).

Taotlusi võib esitada kolm kuud pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Pärast kõnealuse ajavahemiku lõppu esitatud taotlusi ei võeta arvesse.

Taotlused tuleb esitada järgmisel aadressil:

Ministero dello sviluppo economico  
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche  
Divisione VI  
Via Molise 2  
00187 Rome  
ITALIA

Taotluse võib esitada ka sertifitseeritud elektronposti teel aadressil [ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it](mailto:ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it). Kogu dokumentatsioon tuleb esitada elektroonilises vormingus ning taotleja äriühingu juriidilise esindaja elektroonilise allkirjaga varustatult.

Vastavalt ministrite nõukogu esimehe 22. detsembri 2010. aasta dekreedil (decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri) nr 22 A lisa punktidele 2 ei tohi uurimisloa väljaandmise menetlus kesta kokku üle 180 päeva.

---

## V

(Teated)

## ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

## EUROOPA KOMISJON

**Teade Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide) impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete ja tasakaalustusmeetmete osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta**

(2015/C 147/03)

Euroopa Komisjon on saanud osalise vahepealse läbivaatamise taotluse vastavalt nõukogu 30. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1225/2009<sup>(1)</sup> (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed) („dumpinguvastane alusmäärus“) artikli 11 lõikele 3 ning nõukogu 11. juuni 2009. aasta määruse<sup>(2)</sup> (EÜ) nr 597/2009 (kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed) („subsiidiumivastane alusmäärus“) artikli 19 lõikele 3.

**1. Läbivaatamistaotlus**

Läbivaatamistaotluse esitas EU ProSun (edaspidi „taotluse esitaja“) – kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide ELi tootjate ühendus. Taotlus piirdub võrdlusalusega, mida kasutatakse võrdlusena hinnakohandamis-mehhanismis, mis on kehtestatud allpool punktis 3 osutatud kehtivas hinnakohustuses.

**2. Kehtiva hinnakohustusega hõlmatud toode**

Kehtiva kohustusega hõlmatud toode on Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektrilised moodulid ja nende põhikomponendid (elemendid), mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 8541 40 90 (TARIC codes 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 ja 8541 40 90 39) alla, välja arvatud juhul, kui tegemist on transiitootega üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) V artikli tähenduses (edaspidi „hõlmatud toode“).

**3. Kehtivad meetmed**

Praegu kohaldatav meede on nõukogu määrusega (EL) nr 1238/2013<sup>(3)</sup> kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõukogu määrusega (EL) nr 1239/2013<sup>(4)</sup> kehtestatud lõplik tasakaalustav tollimaks.

2. augustil 2013 kiitis komisjon otsusega 2013/423/EL<sup>(5)</sup> heaks Hiina masinate ja elektroonikatoodete impordi ja ekspordi kaubanduskoja (edaspidi „CCCME“) ning ekspordivate tootjate rühma (edaspidi „asjaomased isikud“) poolt dumpinguvastase menetluse raames pakutud hinnakohustuse, mis käsitleb Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristal-sest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide) impordi.

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.

<sup>(2)</sup> ELT L 188, 18.7.2009, lk 93.

<sup>(3)</sup> Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1238/2013, 2. detsember 2013, millega kehtestatakse lõplikud dumpinguvastased meetmed Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide) impordi suhtes ning nõutakse lõplikult sisse nimetatud impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 325, 5.12.2013, lk 1).

<sup>(4)</sup> Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1239/2013, 2. detsember 2013, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide) impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 325, 5.12.2013, lk 66).

<sup>(5)</sup> Komisjoni otsus 2013/423/EL, 2. august 2013, millega kiidetakse heaks pakutud hinnakohustus, mis on seotud Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide ja plaatide) impordi käsitleva dumpinguvastase menetlusega (ELT L 209, 3.8.2013, lk 26).

4. detsembril 2013 kinnitas komisjon rakendusotsusega 2013/707/EL, <sup>(1)</sup> et on lõplike meetmete kohaldamise ajal nõus pakutud hinnakohustusega, mis on seotud Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide) impordi käsitleva dumpingu- ja subsiidiumivastase menetlustega.

Seejärel selgitati rakendusotsuses 2013/707/EL osutatud hinnakohustuse rakendamistingimusi rakendusotsuses 2014/657/EL <sup>(2)</sup>.

Komisjoni poolt heaks kiidetud hinnakohustuse kohaselt kohandatakse hõlmatud toote minimaalset impordihinda kvartaalselt, võttes aluseks kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite rahvusvahelised hetkehinnad, sh Hiina hinnad, nagu need on deklareeritud Bloombergi andmebaasis (edaspidi „kehtiv võrdlusalus“). Hinnakohustuse kohaselt võib kasutada võrdlusalusena hetkehindu, v.a Hiina hinnad, kui need on Bloombergi andmebaasis olemas. Bloombergi andmebaasis on olemas hinnajadad, kust on välja jäetud Hiina hinnad, mille kohta on varasemad andmed olemas. Seega on asjakohaseid menetlusi järgides tehniliselt võimalik kasutada võrdlusalusena Bloombergi andmebaasis olevaid hetkehindu, millest on Hiina hinnad välja jäetud.

#### 4. Läbivaatamise põhjused

Taotluse esitaja esitas järgmised piisavad tõendeid selle kohta, et võrdlusaluse heakskiitmise aluseks olnud asjaolud on muutunud ja et need muutused on püsivad.

- Hiina Rahvavabariigi äriühingute arv, kelle hindu võetakse arvesse kehtivas võrdlusaluses, on pärast hinnakohustuse heakskiitmist, ja eriti alates 2014. aasta algusest, oluliselt kasvanud.
- Selle tulemusena on Hiina Rahvavabariigi äriühingute kaal kehtivas võrdlusaluses suurenenud ja see on oluliselt mõjutanud selle võrdlusaluse dünaamikat.
- Lisaks on nende äriühingute deklareeritud hinnad olnud tavaliselt madalamad kui muude äriühingute omad.

Kõik need suundumused näivad püsivatena ja õigustavad seetõttu vajadust kehtiv võrdlusalus läbi vaadata. Kehtiv võrdlusalus ei pruugi enam olla asjakohane, kui arvestada hõlmatud toote hinnadünaamikat.

Taotluse esitaja esitatud piisavate tõendite kohaselt ei ole kehtiv võrdlusalus kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite hinna arengu suhtes enam tüüpiline. Kui vahepealne läbivaatamine seda kinnitab, ei täida kehtiv võrdlusalus enam sellele hinnakohustuse heakskiitmist, kinnitamist ja selgitamist käsitlevate komisjoni otsustega pandud eesmärgi.

Seepärast uurib komisjon, kas kehtiv võrdlusalus on kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite hinna arengu suhtes ikka veel tüüpiline.

#### 5. Menetlus

Pärast liikmesriikide teavitamist ja olles kindlaks teinud, et on olemas piisavad tõendid osalise vahepealse läbivaatamise algatamiseks, algatab komisjon läbivaatamise vastavalt dumpinguvastase alusmääruse artikli 11 lõikele 3 ja subsiidiumivastase alusmääruse artikli 19 lõikele 2, kusjuures läbivaatamine piirdub hinnakohandamismehhanismi aluseks oleva võrdlusaluse uurimisega.

Hiina Rahvavabariigi valitsusel paluti osaleda uurimiseelsetel konsultatsioonidel kooskõlas subsiidiumivastase alusmäärusega.

Komisjon alustab asjaomaste isikutega konsultatsioone vastavalt hinnakohustuse menetlusele, kuna kõnealune uurimine käsitleb nende hinnakohustuse rakendamist.

<sup>(1)</sup> Komisjoni rakendusotsus 2013/707/EL, 4. detsember 2013, millega kinnitatakse pakutud hinnakohustus, mis on seotud Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide) impordi käsitlevate dumpingu- ja subsiidiumivastaste menetlustega, lõplike meetmete kohaldamise ajaks (ELT L 325, 5.12.2013, lk 214).

<sup>(2)</sup> Komisjoni rakendusotsus 2014/657/EL, 10. september 2014, millega võetakse vastu eksportivate tootjate rühma ning Hiina masinate ja elektroonikatoodete impordi ja ekspordi kaubanduskoja ettepanek selgituste saamiseks rakendusotsuses 2013/707/EL osutatud hinnakohustuse rakendamise kohta (ELT L 270, 11.9.2014, lk 6).

### 5.1. Küsimustikud

Uurimise seisukohast vajaliku teabe saamiseks saadab komisjon Bloombergile küsimustiku. Kõnealune teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul alates küsimustiku saatmisest, kui ei ole sätestatud teisiti.

Komisjon kutsub kõiki, kes on Bloombergile deklareerinud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite hindu – sõltumata päritolust – andma endast märku, edastama komisjonile Bloombergile saadetud andmed ja avaldama oma seisukohad läbivaatamise kohta. Nad peaksid kõnealuse teabe ja seda kinnitavate tõendite esitamiseks võtma komisjoniga ühendust 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Komisjon võib uurimise käigus taotleda lisateavet ja/või kontrollida saadud teavet.

Uurimise käigus võib komisjon küsida ka muudest allikatest teavet, mis võib olla läbivaatamist käsitleva uurimise jaoks vajalik.

### 5.2. Muud kirjalikud esildised

Vastavalt käesoleva teate sätetele palutakse kõigil huvitatud isikutel teha teatavaks oma seisukohad, esitada teave ja kinnitavad tõendid. Kõnealune teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti.

### 5.3. Ärakuulamisvõimalus komisjoni uurimistalitustes

Kõik huvitatud isikud võivad taotleda komisjoni uurimistalitustelt ärakuulamist. Ärakuulamistaotlus tuleb koostada kirjalikult ning selles peab olema esitatud taotluse põhjus. Uurimise algetapiga seonduvate küsimuste asjus tuleb ärakuulamistaotlused esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Hiljem tuleb ärakuulamistaotlus esitada tähtaja jooksul, mille komisjon määrab kirjavahetuses huvitatud isikutega.

### 5.4. Kirjalike esildiste, täidetud küsimustike ja kirjade saatmise juhised

Komisjonile kaubanduskaitset käsitlevateks uurimisteks esitatava teabe suhtes ei kohaldata autoriõigust.

Enne komisjonile kolmanda isiku autoriõigustega kaitstud teabe ja/või andmete esitamist peavad isikud taotlema autoriõiguse omajalt spetsiaalse loa, mis selgesõnaliselt võimaldab

- a) komisjonil käesoleva kaubanduskaitse menetluses nimetatud teavet ja andmeid kasutada ja
- b) esitada huvitatud isikutele teavet ja/või andmeid käesolevas uurimises kasutamiseks sellises vormis, mis võimaldab neil oma kaitseõigust kasutada.

Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave, täidetud küsimustikud ja kirjavahetus, mida palutakse käsitleda konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „Limited” <sup>(1)</sup>.

Sõnaga „Limited” (piiratud kasutusega versioon) märgistatud teavet edastavad isikud on dumpinguvastase alusmääruse artikli 19 lõike 2 ja subsiidiumivastase alusmääruse artikli 29 lõike 2 kohaselt kohustatud esitama teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte, millel on märges „For inspection by interested parties” (tutvumiseks huvitatud isikutele). Need kokkuvõtted peavad olema piisavalt üksikasjalikud, et konfidentsiaalselt esitatud teabe sisust oleks võimalik vajalikul määral aru saada. Kui konfidentsiaalset teavet edastav isik ei esita nõutava vormi ja kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, võib sellise konfidentsiaalse teabe jätta arvesse võtmata.

<sup>(1)</sup> See on konfidentsiaalne dokument nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51) artikli 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artikli 6 kohaselt. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.



Kõik esildised ja taotlused tuleb edastada e-posti teel, sealhulgas ka skaneeritud volikirjad ja sertifikaadid, välja arvatud mahukad vastused, mis tuleb esitada CD-ROMil või DVD-l käsipostiga või tähitud kirjaga.

E-posti kasutamine eeldab nõustumist elektrooniliselt esitatavate materjalide suhtes kehtivate eeskirjadega dokumendis „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES”, mis on avaldatud kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf)

Teavet esitades tuleb Teil teatada oma nimi, aadress, telefon ja kehtiv e-posti aadress ning tagada, et esitatud e-posti aadress on ettevõtte toimiv ametlik e-post, mida kontrollitakse iga päev. Kui kontaktandmed on esitatud, suhtleb komisjon Teiega ainult e-posti teel, välja arvatud juhul, kui avaldate sõnaselgelt soovi saada kõik dokumendid komisjonilt muude sidevahendite kaudu või kui dokumendi laad nõuab selle saatmist tähitud kirjaga.

Täiendavaid reegleid ja lisainfot komisjoniga suhtlemise kohta, sh teavet e-posti teel esitatud esildiste suhtes kehtivate põhimõtete kohta, leiate eespool osutatud juhendist.

Komisjoni postiaadress:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1040 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-post: [trade-ad-R615@ec.europa.eu](mailto:trade-ad-R615@ec.europa.eu)

## 6. Koostöösoovimatus

Kui keegi ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab märkimisväärselt uurimist, võib nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

## 7. Äraakuulamise eest vastutav ametnik

Huvitatud isikud võivad kaubandusmenetluses taotleda äraakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Äraakuulamise eest vastutav ametnik on vahendaja huvitatud isikute ja komisjoni uurimistalituste vahel. Äraakuulamise eest vastutav ametnik tegeleb toimikule juurdepääsu taotlustega, vaidlustega dokumentide konfidentsiaalsuse üle, tähtaegade pikendamise taotlustega ja kolmandate isikute äraakuulamistaotlustega. Äraakuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada huvitatud isiku äraakuulamise ja tegutseda vahendajana tagamaks, et huvitatud isiku õigust kaitsele kohaldatakse täiel määral.

Taotlus saada äraakuulamise eest vastutava ametniku juures ära kuulatud tuleb esitada kirjalikult ning selles tuleb selgitada taotluse esitamise põhjused. Uurimise algetapiga seonduvate küsimuste asjus tuleb äraakuulamistaotlused esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Hiljem tuleb äraakuulamistaotlus esitada tähtaja jooksul, mille komisjon määrab kirjavahetuses huvitatud isikutega.

Äraakuulamise eest vastutav ametnik annab võimaluse ka sellisteks äraakuulamisteks, kus on esindatud isikud, kes esitavad erinevaid seisukohti ja vastuväiteid.

Lisateave ja kontaktandmed tehakse kättesaadavaks kaubanduse peadirektoraadis äraakuulamise eest vastutava ametniku veebisaidil: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

## 8. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse dumpinguvastase alusmääruse artikli 11 lõike 5 ja subsiidiumivastase alusmääruse artikli 22 lõike 1 kohaselt lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

## 9. Isikuandmete töötlemine

Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

## KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

## EUROOPA KOMISJON

## Elteatis koondumise kohta

(Juhtum M.7605 – Equistone Partners Europe / Groupe Averbys)

## Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2015/C 147/04)

1. 27. aprillil 2015 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Equistone Partners Europe SAS („Equistone”, Prantsusmaa), kes kuulub täielikult ettevõtjale Equistone LLP (Ühendkuningriik), omandab ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Averbys SAS ja kõigi tema tütarettevõtjate („Groupe Averbys”, Prantsusmaa) üle väärtpaberite ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
  - Equistone: kapitaliinvesteeringutega tegelevate fondide haldamine;
  - Groupe Averbys: kontseptsioonide väljatöötamine ladustamise ja arhiveerimise lahenduste jaoks, nende lahenduste tootmine ja paigaldamine.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004<sup>(2)</sup> tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealuses teatises sätestatud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7605 – Equistone Partners Europe / Groupe Averbys):

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussels  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

<sup>(2)</sup> ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

**Eelteatis koondumise kohta**  
**(Juhtum M.7611 – IDeA/IP/Hunt/Corin)**  
**Võimalik lihtsustatud korras menetlemine**  
**(EMPs kohaldatav tekst)**  
(2015/C 147/05)

1. 29. aprillil 2015 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 <sup>(1)</sup> artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad IDeA Capital Funds SGR S.p.A. („IDeA”, Itaalia), IP Investimenti e Partecipazioni S.r.l. („IP”, Itaalia) ja Hunt Capital S.A. („Hunt”, Luksemburg) omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Corin Group PLC („Corin”, Ühendkuningriik) üle valitsemislepingu sõlmimise teel ning aktsionäride muutmise kokkuleppe vormis.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
  - IDeA: börsivälistes ettevõtetesse investeerivate fondifondide haldamine ja otseinvesteeringute tegemine börsivälistes ettevõtetesse investeerivate fondide kaudu; IDeA üle on otsene valitsev mõju ettevõtjal Agostini S.p.A., kes on ettevõtja De Agostini Group („De Agostini Group”) emattevõtja. De Agostini Group tegutseb neljas sektoris: kirjastamine, meedia, mängud ja teenused ning rahandus;
  - IP: investeerimistegevus, sealhulgas investeeringud võimendusega väljaostu, juhtkonnapoolsesse väljaostu, tööstussektori idufirmadesse ja uuele tegevusalale üleminevatesse ettevõtetesse, samuti tegeletakse perefirmade ja nende äritegevuse järgmisele põlvkonnale üleandmisega;
  - Hunt: investeerimistegevus kõigis selle vormides ja sektorites (kaubanduses, tööstuses, rahanduses või muus ettevõtluses);
  - Corin: ortopeediliste toodete disain, tootmine, turustamine ja müük.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealus teatise sätetatud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7611 – IDeA/IP/Hunt/Corin):

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussels  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

<sup>(2)</sup> ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

## MUUD AKTID

## EUROOPA KOMISJON

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase taotluse avaldamine**

(2015/C 147/06)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012<sup>(1)</sup> artiklile 51.

## KOONDDOKUMENT

## „CITRON DE MENTON”

ELi nr: FR-PGI-0005-01299 – 5.1.2015

KGT ( X ) KPN ( )

1. **Nimetus**

„Citron de Menton”

2. **Liikmesriik või kolmas riik**

Prantsusmaa

3. **Põllumajandustoote või toidu kirjeldus**3.1. *Toote liik*

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

3.2. *Toote kirjeldus, mida punktis 1 esitatud nimetus tähistab*

Toode „Citron de Menton” on hariliku sidrunipuu (*Citrus limon*) ja selle sortide „Adamo”, „Cerza”, „Eureka”, „Santa Teresa” ning kohaliku sordi „Menton” terve värske vili.

Vilju korjatakse käsitsi. Vilju ei töödelda pärast korjamist keemiliselt ega kaeta ühegi vahaga.

Tootel on järgmised omadused:

- koore värvus: saavutatakse puus; enne täisküpseks saamist korjatud vili on helekollane kuni rohekaskollane, täisküps vili on läikiv ja kuldkollane. Talviste öökülmade mõjul võib vilja värvus olla erekollane, peaaegu fluorestseeriv;
- koor on peenenäärmeline ja kõvasti vilja küljes kinni;
- vilja läbimõõt on 53–90 mm (mõõdetud vilja ristlõikel);
- eralduvate eeterlike õlide tõttu on viljal intensiivne värske sidruni lõhn;
- mahlasisaldus (filtreeritud mahl) on vähemalt 25 % vilja kogumassist;
- mahl on väga aromaadne, hapukas, mõrkja maitseta, suhkrute ja happesuse suhe (E/A) (suhkrute sisaldus kui-vaines (E)/happesus väljendatuna sidrunhappes (A)) on 1,2–2,2;
- vili kuulub ekstra- või I klassi vastavalt kehtivatele normidele.

(<sup>1</sup>) ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

Uusi sorte võib kasutusele võtta tingimusel, et need tagavad eespool kirjeldatud omaduste säilimise ning sort on loetletud Prantsusmaa sordikataloogis, selle on välja valinud riiklik põllumajandusuuringute instituut ja seda on geograafilises piirkonnas testitud kümne aasta jooksul. Pärast iga muudatust jagatakse sortide loetelu tootjatele, samuti kontrolliasutustele ja pädevatele järelvalveasutustele.

Toote „Citron de Menton” turustamisel peab vähemalt 30 %-l viljadest olema viljavarre küljes üks või kaks lehte. Lehed on helerohelised, suured, ogalised ja kergelt sakiliste servadega.

Toodet turustatakse suurusklassi partiidena kas lahtiselt või kuni kahekilostesse kastidesse pakitult.

Lahtiselt müüdava toote „Citron de Menton” puhul on viljad jaotatud suurusklassi selliselt, et maksimaalne erinevus ei ole suurem kui suuruskaala kolme järjestikuse suurusklassi ühendamise tulenev vahemik.

Kastidesse pakendatud viljad „Citron de Menton” kuuluvad ainult ekstraklassi ning ühte suurusklassi.

3.3. *Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul) ja tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)*

—

3.4. *Tootmise eritapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas*

Viljad „Citron de Menton” peavad olema kasvatatud ja korjatud geograafilises piirkonnas.

3.5. *Sellise toote viilutamise, riivimise, pakendamise jm erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab*

Toode „Citron de Menton” pakendatakse

— kuni kaheksakilostesse pakenditesse,

— kuni 15-kilostesse pakenditesse (ainult töötlemiseks ette nähtud viljad),

— kuni kahekilostesse kastidesse.

3.6. *Sellise toote märgistamise erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab*

Märgistus peab sisaldama nimetust „Citron de Menton” täielikult välja kirjutatuna.

4. **Geograafilise piirkonna täpne määratlus**

Geograafiline piirkond hõlmab Alpes Maritimesi departemangu järgmisi kommuune:

Castellar, Gorbio, Roquebrune-Cap-Martin, Sainte-Agnès ja Menton.

5. **Seos geograafilise piirkonnaga**

*Geograafilise piirkonna eripära*

Toote „Citron de Menton” geograafilisele piirkonnale on iseloomulikud järgmised omadused:

Looduslikud tegurid

Toote „Citron de Menton” geograafiline piirkond on kõige põhjapoolsem sidrunikasvatuspriirkond ning asub mere (Vahemeri) linnulennult 7 km) ja mäestiku (kus mitu tippu ulatub üle 1 000 meetri kõrgusele merepinnast) vahel. Mäestiku ees on kirde-edela suunaline küngastik, mis lõpeb järsult mere piiril ühelt poolt Saint-Louis piirisilla ja teiselt poolt Cap-Martin'i neeme juures.

Toote „Citron de Menton” geograafilist piirkonda mõjutab mikrokliima, millele on iseloomulik:

— temperatuuri vähene kõikumine ja pehme talv (keskmine temperatuur 10 °C), välja arvatud lühikese ajavahe-  
miku jooksul jaanuari lõpus ja veebruari alguses; mahe, kuid äikeseline kevad ja sügis (keskmine temperatuur  
16 °C, kuu keskmine sademete hulk 70 mm) ning soe põuata suvi (keskmine temperatuur 23–27 °C);

— palju päikest (2 800 tundi päikesepaistet aastas), mis aitab kaasa talvise pehme temperatuuri püsimisele;

— kerge udu, mis muudab suvise intensiivse päikesepaiste mahedamaks;

- mõõdukas tuul (ümbritsev mäestik pakub kaitset nii merelt puhuva briisi kui ka sisemaalt puhuva tuule vastu);
- suvine õhuniiskus ligikaudu 75 %, sarnanedes troopilisele kliimale.

Toote „Citron de Menton” geograafilise piirkonna aluskivim on liivakivi (nn Mentoni liivakivi) ning pinnas koosneb õhurikkast ja mõõdukalt happelisest (pH ~8) saviliiv- ja liivsavimullast.

Toote „Citron de Menton” geograafilise piirkonna veevõrgustik on tihe, arvukad mägiojad annavad tunnistust sellest, et põhjavett on piisavalt.

#### Inimtegur

Esimesed tsitruselised viljapuud jõudsid Mentoni 1341. aastal. Tsitruseliste kasvatamine hoogustus 17. ja 18. sajandil, kui pandi kirja esimesed seadusandlikud tekstid, milles käsitleti tsitruseliste kasvatamist ja sidrunitega kauplemist. Sidrunite „Citron de Menton” kasvatamise ja nendega kauplemise kuldaeg kestis ligikaudu 100 aastat – 18. sajandi keskpaigast kuni 19. sajandi keskpaigani. Sel ajal oli tsitruseliste kasvatamine Mentoni olulisim majandusharu. Lisaks muudele probleemidele (nt maakohtadest lahkumine), aitas selle majandustegevuse langusele kaasa 1956. aastal sidrunipuid laastanud seenhaigus *Phoma tracheiphila Petri*. Alates 1992. aastast on kohalikku tsitruselise kasvatust aktiivselt taastatud, istandustele antakse rahalist abi ja põllumajandusmaad kaitstakse. Aastatel 2004–2012 istutati 3 000 puud, 2012. aastal oli sidrunipuude arv seega 5 000.

Traditsiooniliselt kasvasid Mentoni piirkonna tsitruselise kasvatavad peamiselt kohalikku sorti nimega „Menton”. Pärast haigusest põhjustatud hävingut 1956. aastal on tsitruselise kasvatavad aretanud uusi sidrunisorte, mis on kohastunud piirkonna mulla- ja kliimatingimustega.

Vilju „Citron de Menton” kasvatatakse terrassidel (kohalikus kõnepruugis *restanques*), mis võimaldab päikesepaistet optimaalselt kasutada.

Vilju „Citron de Menton” kasvatatakse niisutataval alal kuni 390 meetri kõrgusel merepinnast, mis ei asu linnulennul merest kaugemal kui 7 km.

Tootjad lõikavad viljapuid tagasi vähemalt korra aastas veebruari ja septembri vahel ning eemaldavad korrapäraselt vesivõsud (oksad, mis on väheviljakad või ei kannu üldse ning vähendavad viljaokste toitainetega varustamist).

Vilju korjatakse aastaringsest vastavalt nende küpsmisele, sest kõik viljad ei valmi puus samal ajal. Viljad korjatakse käsitsi mitmes jaos, et valida vaid küpsed puuviljad. Viljad küpsevad puus, kuni nad saavutavad müügiks ette nähtud värvuse. Saaki koristatakse ettevaatlikult. Viljad võetakse üksikoksa küljest lahti ja asetatakse kuni 20 kg kaupa puit- või pappkastidesse, viljade ülekuumenemise ohu tõttu ei ole kottide kasutamine lubatud.

Mentonis on kombeks korjata viljad koos paari lehega. See on ühtaegu nii tunnusmärk kui ka värskuse garantii. Viljade koore vigastamise vältimiseks lõigatakse ilma lehtedeta korjatud sidrunite viljavars kuni öietupeni ära.

#### 5.1. Toote eripära

Tootele „Citron de Menton” on iseloomulikud järgmised omadused:

- puu otsas küpsenud ja enne täisküpseks saamist korjatud vili on helekollane kuni rohekaskollane, täisküps vili on läikiv ja kuld kollane. Talviste öökülmade mõjul võib vilja värvus olla erekollane, peaaegu fluorestseeriv;
- koor on peenenäärmeline ja kõvasti vilja küljes kinni;
- vilja muljumisel ja käes veeretamisel eraldub intensiivne värske sidruni lõhn;
- mahla lõhn on tugev ning mahl on hapukas ilma mõrkja maitseta.

## 5.2. Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel

Toote „Citron de Menton” seos geograafilise piirkonnaga põhineb toote kvaliteedil ja mainel.

Kuna geograafiline piirkond asub mere ja mägede vahel, on Mentoni piirkonnas eriline kliima, mis selgitab toote „Citron de Menton” eripära.

- Põhjas asuvad mäed kaitsevad sidrunipuid viljumise ajal lääne-, põhja- ja kirdetuulte eest.
- Merelt puhuv briis tagab viljapuudele piisava õhuvahetuse.
- Mitme sajandi vältel on Mentoni piirkonna nõlvu, mille aluskivimiks on liivakivi, sihipäraselt kasutatud tsitruse-  
liste kasvatamiseks. Nõlvad on kujundatud terrassideks, mis ulatuvad kuni 390 meetri kõrgusele üle merepinna  
(kõrgemal ei ole kliima enam sobilik). Seal on tingimused, mis soodustavad puuviljade kasvatamist (õhurikas  
muld), vähendavad külmaohtu ja tagavad viljade küpsmise (soojustagastus).
- Mentoni piirkonnale iseloomulik õhuniiskuse režiim, mis sarnaneb troopilisele kliimale, soodustab sidrunikas-  
vatust.
- Mere mõjul kujunenud mahe kliima (viljapuuaiad ei asu linnulennul merest kaugemal kui 7 km) ja soojal aasta-  
ajal tekkiv kerge udu, mis vähendab päikesevalguse intensiivsust, pärsivad suhkrute akumulierumist ja tagavad,  
et vilja „Citron de Menton” maitse on hapu, kuid mitte mõrkjas.
- Viljale „Citron de Menton” iseloomulik intensiivne värvus tekib eelkõige päevase ja öise temperatuuri vahese  
kõikumise tõttu.
- Mentoni piirkonnas jaanuari keskpaigast kuni veebruari lõpuni kestev suhteliselt külm periood võimaldab saada  
ilusa värvusega vilju, mis on hapud ja säilivad hästi.
- Mõõdukas niiskus ja lühikesed vihmahood kevadel ja sügisel, põllukultuuride puudumine ja viljapuuaedade  
väiksus ning viljelustavad (eelkõige puude tagasilõikamine) tagavad piirkonnas erakordse elurikkuse, mis aitab  
parasiitide arvukust piirata; toode on tervisele ohutu, sest taimekaitsevahendeid kasutatakse vaid väga erandli-  
kel juhtumitel.
- Toote ohutus tervisele ja sidruni väga hea säilivus on ka põhjus, miks pärast korjamist ei töödelda vilju fungit-  
siididega ega kaeta vahaga.

Tagasilõikamine võimaldab kasvatada sobiva suurusega ja mahlakaid vilju. Niisutusvõimalus ja saagikoristusmeetod  
(kätsiti korjamine mitmes jaos, viljade õrn käitlemine) aitavad samuti tagada viljade tippkvaliteeti nii visuaalsest  
aspektist (terve koor, defektide puudumine) kui ka maitseomaduste osas (õige küpsuse saavutamine puus tagab  
optimaalse mahlasalduse ja E/A suhte, ning viljadel ei lasta järeلكüpseda).

Toote „Citron de Menton” maine riiklikul ja rahvusvahelisel tasandil toetub vilja iseloomulikele omadustele. Toodet  
käsitletakse kirjastuse ROM poolt välja antud raamatus „Citron de Menton” (detsember 2005).

Toote „Citron de Menton” koore ja mahla kvaliteeti ja lõhna hindavad kõrgelt ka Prantsuse meisterkokad Alain  
Ducasse („Louis XV”, Monaco), Paul Bocuse („les frères Troisgros”) ja Joël Robuchon, kes kirjeldas toodet nii:  
„ainulaadne aroom, õrn hapu maitse, väga aromaadne koor”.

Toote „Citron de Menton” erakordsete omaduste tõttu kasutatakse seda sageli muude toodete – küpsised, sidruni-  
liköörid, moosid, maitsestatud oliiviõli jne – koostises.

Alates 1934. aastast koguneb Mentoni pidustusele „Fête du Citron” tuhandeid pealtvaatajaid (2011. aastal 200 000  
külastajat) nii Prantsusmaalt kui ka välismaalt. See on Alpes-Maritimesi departemangus korraldatavatest üritustest  
populaarsuselt kolmas. Mentoni linnas korraldatakse sidrunite ja apelsinidega kaunistatud vankrite paraadi ja linna  
pargid kaunistatakse lilledest ja tsitruselistest valmistatud kompositsioonidega.



**Viide spetsifikaadi avaldamisele**

(Käesoleva määruse (?) artikli 6 lõike 1 teine lõik)

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-735ca22e-cd8a-4112-9dfc-61ffde2e063c/telechargement](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-735ca22e-cd8a-4112-9dfc-61ffde2e063c/telechargement)

---

---

(?) Vt joonealune märkus 1.

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase muutmistaotluse avaldamine**

(2015/C 147/07)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012<sup>(1)</sup> artiklile 51.

KAITSTUD PÄRITOLUNIMETUSE / KAITSTUD GEOGRAAFILISE TÄHISE TOOTESPETSIFIKAADI OLULISE MUUDATUSE  
HEAKSKIITMISE TAOTLUS

**MUUDATUSE HEAKSKIITMISE TAOTLEMINE KOOSKÕLAS MÄÄRUSE (EL) nr 1151/2012 ARTIKLI 53  
LÕIKE 2 ESIMESE LÕIGUGA**

**„MONTES DE TOLEDO”**

**ELi nr: ES-PDO-0205-01270 – 29.10.2014**

**KPN ( X ) KGT ( )**

**1. Taotlejate rühm ja õigustatud huvi**

FUNDACIÓN C.R.D.O. MONTES DE TOLEDO  
Alfárez Provisional, 3  
45001 Toledo  
ESPAÑA

Tel +34 925257402  
Faks +34 925257402

E-post: domt@domontesdetoledo.com  
Internetiaadress: www.domontesdetoledo.com

**2. Liikmesriik või kolmas riik**

Hispaania

**3. Spetsifikaadi osa, mida muutmise puudutab**

- Toote nimetus
- Toote kirjeldus
- Geograafiline piirkond
- Päritolulõend
- Tootmismeetod
- Seos piirkonnaga
- Märgistamine
- Muu (riiklikud nõuded, kontrolliasutus)

**4. Muudatus(t)e liik**

- Registreeritud KPNI või KGT tootespetsifikaadi muudatus, mis on määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 kolmanda lõigu kohaselt oluline.
- Sellise registreeritud KPNI või KGT tootespetsifikaadi muudatus, mille koonddokumenti (või sellega võrdväärset) ei ole avaldatud ja mida ei käsitleta määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 kolmanda lõigu kohaselt väikese muudatusena.

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

## 5. Muudatused

Toote kirjeldus

Oliiv

Jäetakse välja sõnad:

„Küpsusindeks (üksnes puult võetud oliividelt saadud proovist): vahemikus 3–5 (välja töötanud Estación de Olivicultura y Elaiotecnia, põllumajanduslik majapidamine Venta del Llano, Mengíbar, Jaén)”.

Lisatakse:

„KPNiga „Montes de Toledo” õlide valmistamiseks kasutatakse üksnes sordi „Cornicabra” värskaid, terveid ja parimas küpsusastmes oliive.”

Muudatus on ajendatud vajadusest kohandada nõudeid tootmistehnika arenguga, mis võimaldab toota kvaliteetset õli, kasutades eri küpsusastmes oliive ja pidades samas silmas, et osutatud päritolunimetuse peamine eriomadus on see, et seda valmistatakse ainult ühte sorti oliividest („Cornicabra”).

Õli

Jäetakse välja:

„Kaitstud päritolunimetusega „Montes de Toledo” oliiviõli iseloomustab kõrge oleiinhappe- ja madal linoolhappesisaldus. Toode sisaldab ühtlasi rohkesti polüfenoole, mis annab sellele märkimisväärse stabiilsuse, mida hindab ja väärtustab kaubandussektor.”

Väljajätmine tuleneb sellest, et nimetatud omadusi kirjeldatakse juba toote eripära käsitlevas punktis, kuna tegemist ei ole piirava tingimusega, vaid lihtsalt üldise kirjeldusega. Kuigi sordi ja geograafilise piirkonna mõju õli koostisele on selgelt osutatud, võib koostis vastavalt iga turustusaasta agrokliimaatilistele tingimustele muutuda, ilma et õli oma tegelikke eriomadusi kaotaks.

Happesus

Ülemmäära langetatakse 0,7-lt 0,5 °-le.

Tootmismeetodite ja -menetluste täiustumine, mis on aset leidnud pärast esialgse tootespetsifikaadi koostamist (1998), võimaldab seda ülemmäära vähendada, et tagada tarbijatele KPNiga hõlmatud toote parem kvaliteet.

Ultraviolettkiirguse absorptsioon K 270

Ülemmäära tõstetakse 0,15-lt 0,20-le.

Muudatuse põhjus on see, et nimetatud väärtus võib „Cornicabra” sordi rohelistest oliividest saadud õli puhul olla suurem kui 0,15. Seega tuleks välja jätta õli, mis vastab ekstra-neitsioliiviõlile kehtestatud nõuetele ja millel on lisaks erakordsed organoleptilised omadused, sealhulgas intensiivne puuviljalisus.

Artikli „Influencia del índice de madurez de las aceitunas en la calidad de los aceites „cornicabra” de las campañas 1995/96 y 1996/97” (F. Aranda palomo, M.D. Salvador moya, G. Fregapane Quadri) kohaselt väheneb ekstinktsioonitegur K270, millega mõõdetakse õlis esinevaid karbonüüliühendeid (aldehüüdid ja ketoonid), oliivide küpse-des märgatavalt. See erineb kolmest tulemusest, milleni jõudsid Gracia *et al.* 1996. aastal oliivisortidest „Arbequina”, „Blanqueta”, „Lechín”, „Villalonga” ja „Verdial” saadud õli uurides.

Täpsemalt on leitud, et sordi „Cornicabra” õli, mis on saadud oliividest, mille küpsusindeks jääb alla 3,5, võib koguni kõrgeimast kategooriast (ekstra-neitsioliiviõli) välja jääda, kuna nimetatud näitaja ületab määruses sätestatud väärtust; need väärtused ei jää all 0,15, enne kui küpsusindeks on ligikaudu 4.

Organoleptiline hindamine

Asendatakse sõnad:

„Organoleptilised omadused: kõnealust sorti oliiviõli mõjub suus äärmiselt kontsentreeritult, õli on puuviljaline ja aromaadne ning maitsebuketis esineb keskmisel määral mõrkjaid ja teravaid noote. Aroom on parimas küpsusastmes hästi tasakaalustatud (dr Francis Gutiérrez, Directora del Panel Analítico de Catadores del Instituto de la Grasa (rasvainstituudi degustaatorite rühma juht), Consejo Superior de Investigaciones (teadusuuringute nõukogu), Sevilla).”

sõnadega:

„Kaitstud päritolunimetusega „Montes de Toledo” õli positiivsed tunnused (puuviljalisus, mõrusus ja teravus) on keskmiselt intensiivsed kuni intensiivsed.”

Muudatuse põhjus on selles, et varasemas tekstis ei võetud arvesse mõiste „intensiivne” komisjoni määruses (EÜ) nr 640/2008 <sup>(2)</sup> sätestatud väärtusi. Varasema tootespetsifikaadi koostamisel viitas mõiste „keskmiselt intensiivne” kõnealustele omadustele, kuna intensiivse ja keskmiselt intensiivse piirmäärad ei olnud kindlaks määratud. Kõnealuse määruse avaldamisega kehtestati nimetatud piirmäärad ja oli juba kindlaks tehtud, et suurel osal „Cornicabra” sorti oliividest valmistatud oliiviõlid olid möruduse ja teravuse näitajad üle 6, mistõttu neid nimetati intensiivseks; see ei vastanud aga tootespetsifikaadi kehtivatele nõuetele. Seepärast oli vaja muuta õli „Montes de Toledo” iseloomulike omadustega seotud nõudeid; õli mörudus ja teravus on kas keskmiselt intensiivsed või intensiivsed olenevalt saagikoristusperioodist, hooaja kliimatingimustest ja geograafilisest asendist piirkonna sees.

#### *Päritolutõend*

Asendatakse sõnad:

„Oliive saadakse tootmispiirkonnas asuvatest sertifitseeritud oliivisaludest, kus kasvatatakse ainsat lubatud sorti oliive.”

sõnadega:

„Oliive saadakse üksnes tootmispiirkonnas asuvatest oliivisaludest.”

Muudatuse põhjus on, et sordi „Cornicabra” morfoloogilistest omadustest piisab, et oleks võimalik kontrollida selle vastavust sordiga seotud nõuetele pressimisettevõttesse jõudmisel.

Asendatakse sõnad:

„Oliivikasvatavad kirjutavad alla lepingule sihtasutusega „Consejo Regulador de la Denominación de Origen Montes de Toledo”, kohustudes seega järgima käesolevas spetsifikaadis sätestatud tootmisnõudeid.”

sõnadega:

„Toote valmistajad peavad alla kirjutama lepingule sihtasutusega „Consejo Regulador de la Denominación de Origen Montes de Toledo”, kohustudes seeläbi tagama, et õli tootmiseks kasutatavate oliivide tarnijad järgivad käesolevas spetsifikaadis sätestatud tootmisnõudeid.”

See muudatus võimaldab tõhustada toote sertifitseerimismenetlust vastavalt standardile UNE-EN-ISO-IEC 17065, kuna ei ole vaja kirjutada alla lepingut piirkonna tuhandete oliivikasvatajatega. Töötlemisettevõtjad kontrollivad oma tarnijaid toote jälgitavuse tagamiseks kehtestatud süsteemi raames. Kontrolliasutus testib korrapäraselt tehtud hindamiste käigus nõuetele vastavust.

Lisatakse sõnad:

„Õli villitakse määratletud geograafilises piirkonnas.

Sel viisil säilitatakse toote iseloomulikud omadused ja kontrolliasutused saavad tootmist pidevalt jälgida, millega tagatakse ühtlasi, et toote lõppkäitus jääb tootjate ülesandeks, sest nemad teavad kõige paremini, kuidas kõnealune õli reageerib villimismeetodite, sealhulgas dekanteerimise aja ja meetodi, filtreerimistoimingute, kobediatomiidi, tselluloosi, villimistemperatuuri, külma ja ladustamise suhtes. Kõikide selliste meetmete eesmärk on tagada oliiviõli kvaliteet ja jälgitavus.”

#### *Tootmismeetod*

Jäetakse välja punkt, milles käsitletakse oliivipuude kasvupinnast, kuna tegemist on üksnes piirkonna muldade kirjeldusega, mille eesmärk ei ole kehtestada piiravaid nõudeid, mis avaldaks mõju toote kvaliteedile ja eripärale.

Asendatakse sõnad:

„Oliivid korjatakse otse puult, kasutades selliseid traditsioonilisi meetodeid nagu käsitsi korjamine, kepiga tüve tagumine ja mehaaniline puu raputamine, mida tuleb järjestikustel aastatel varieerida, et vältida oliivipuude kahjustumist.”

<sup>(2)</sup> ELT L 178, 5.7.2008, lk 11.

sõnadega:

„Oliivid korjatakse otse puult, kasutades selliseid traditsioonilisi meetodeid nagu käsitsi korjamine, kepiga tüve tagumine ja mehaaniline puu raputamine, mida võib järjestikustel aastatel varieerida, et vältida oliivipuude kahjustumist.”

Muudatus tuleneb sellest, et saagikoristusmeetodid on pärast registreerimistaotluse koostamist muutunud, mistõttu puudub vajadus vahetada igal aastal korjamismeetodit.

Asendatakse sõnad:

„Vaguneid või konteinereid tuleb enne täis laadimist külma surveveega pesta.”

sõnadega:

„Vaguneid või konteinereid tuleb hoida piisavalt puhtana.”

Kuna eesmärk on tagada nimetatud puhtustingimused, ei ole vaja täpsustada selleks kasutatavat meetodit.

Asendatakse sõnad:

„Igas vastuvõtuhoovis peab olema vastutav isik, kes peab tagama eri kvaliteediga oliivide nõuetekohase liigitamise ja eraldamise.”

Hoovides peavad olema süsteemid, millega tagatakse, et otse puult korjatud ja maast korjatud oliivid laaditakse maha eraldi, et vältida eri kvaliteediga oliivide segunemist ja käsitleda neid individuaalselt.”

sõnadega:

„Igas vastuvõtuhoovis peab olema vastutav isik, kes peab tagama eri sorti ja eri kvaliteediga oliivide nõuetekohase liigitamise ja eraldamise.”

Hoovides peavad olema süsteemid, millega tagatakse, et otse puult korjatud ja maast korjatud, samuti muud kui ainsat lubatud sorti oliivid laaditakse maha eraldi, et vältida eri kvaliteediga oliivide segunemist ja käidelda neid eraldi.”

Muudatus tuleneb vajadusest tagada ainsat lubatud sorti oliivide eraldi käitlemine.

Asendatakse sõnad:

„Tõstukeid ja renne tuleb pesta surveveega enne igapäevast mahalaadimist ja alati, kui seda peetakse vajalikuks.”

sõnadega:

„Pressimissettevõtetes peab olema süsteem tõstukite ja rennide korrapäraseks puhastamiseks.”

Kuna eesmärk on tagada nimetatud puhastussüsteemide olemasolu, ei ole vaja täpsustada puhastamiseks kasutatavat meetodit.

Jätakse välja sõnad:

„Pesemiseks ja töötlemiseks kasutatav vesi peab vastama sanitaarnõuetele ja see ei tohi sisaldada kloori ega selle ühendeid.”

Kõnealune nõue sisaldub juba kehtivates õigusaktides.

Jätakse välja sõnad:

„Tehnilise abiainena on lubatud kasutada üksnes talki, mille kasutatav kogus peab jääma vahemikku 0,5–2,0 %.”

Muudatus tuleneb sellest, et praegu kehtivate õigusaktidega on neitsi-oliiviõli pressimisel abiainena lubatud kasutada üksnes talki.

Asendatakse sõnad:

„Pressimissettevõtetes tuleb toodetud õli liigitada vastavalt KPNiga „Montes de Toledo” oliiviõli eespool kirjeldatud füüsilis-keemilistele ja organoleptilistele omadustele. Selleks peavad nad rakendama või allhanke korras kasutama selle jaoks akrediteeritud tehnikuid ja laboreid.”

sõnadega:

„Pressimisettevõtetes tuleb toodetud õli liigitada vastavalt KPNiga „Montes de Toledo” oliiviõli eespool kirjeldatud füüsilis-keemilistele ja organoleptilistele omadustele. Selleks peavad nad rakendama või allhanke korras kasutama selle jaoks kvalifitseeritud tehnikuid ja laboreid.”

Muudatus tuleneb sellest, et ettevõttesest kontrolli tegevate tehnikute ja/või laborite asjaomast akrediteeringut ei peeta vältimatuks.

Asendatakse sõnad:

„Kõik hoiuanumad peavad olema kaanega kaetud ja anumad peavad olema koonuse- või silindrikujulised või nende põhi peab olema kaldu, et võimaldada anumate korrapärast puhastamist ja vee äravoolu. Horisontaalse põhjaga anumad ei ole lubatud.”

sõnadega:

„Kõik hoiuanumad peavad olema kaanega kaetud ja peab olema võimalik anumate korrapärane puhastamine ja vee äravool.”

Muudatuse eesmärk on võimaldada hoiuanuma puhastamist ja vee äravoolu selleks kasutatavast meetodist olenemata.

*Märgistamine*

Asendatakse sõnad:

„Kõikidel märgistel peab olema päritolunimetuse logo ja märges „Denominación de Origen „Montes de Toledo””.

Kaitstud päritolunimetusega õlide müügi pakenditel on kontrolliasutuse väljastatud garantiipitser, märgis või nummerdatud lisamärgis, nii et neid ei oleks võimalik uuesti kasutada.”

sõnadega:

„Kõikidel märgistel peab olema päritolunimetuse logo ja märges „Denominación de Origen „Montes de Toledo”” või „DOP Montes de Toledo”.

Kaitstud päritolunimetusega õlide müügi pakenditel on kontrolliasutuse väljastatud garantiipitser ja kaitstud päritolunimetuse logoga, nummerdatud lisamärgis, nii et neid ei oleks võimalik uuesti kasutada.”

*Riiklikud nõuded*

Et kohandada nimetatud punkti kehtivate õigusnormidega, koostatakse see järgmiselt:

- „— Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1151/2012, 21. november 2012, põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta.
- Orden de 9 de mayo de 1998 de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente, por la que se dictan disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) n° 2081/92 del Consejo, de 14 de julio de 1992, relativo a la protección de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen de los productos agrícolas y alimenticios (Castilla-La Mancha ametlik väljaanne nr 23, 22.5.1998).
- Real Decreto 1335/2011, de 3 de octubre, por el que se regula el procedimiento para la tramitación de las solicitudes de inscripción de las denominaciones de origen protegidas y de las indicaciones geográficas protegidas en el registro comunitario y la oposición a ellas.”

*Muu (kontrolliasutus)*

Kõnealuse punkti sõnastust muudetakse alljärgnevalt, jättes välja nimetatud asutuse põhikirja käsitlev loetelu, kuna see ei ole käesoleva tootespetsifikaadi jaoks oluline.

„Toodet sertifitseerib sihtasutus „Consejo Regulador de la Denominación de Origen de aceite Montes de Toledo”, mis on mittetulunduslik sihtasutusena toimiv organisatsioon, mille omakapital on püsivalt suunatud asutuse eesmärkide saavutamiseks ja mille on vastavalt standardile UNE-EN/ISO-IEC 17065 sertifitseerinud asutus Entidad Nacional de Acreditación (ENAC).

Käesoleva spetsifikaadi nõuetele vastavuse kontrollimiseks volitatud kontrolliasutust käsitlev teave on kättesaadav järgmisel veebisaidil:

[http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/figuras\\_calidad/reg\\_op/buscar\\_reg\\_ent.htm](http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/figuras_calidad/reg_op/buscar_reg_ent.htm)

Praegu on kontrolliasutus järgmine sertifitseerimisasutus:

nimi: Fundación „Consejo Regulador de la Denominación de Origen de aceite Montes de Toledo”

aadress: C/Alfárez Provisional, 3  
45001 Toledo  
ESPAÑA

tel +34 925257402

faks +34 925257402

e-post: domt@domontesdetoledo.com

Nimetatud kontrolliasutusele on andnud loa Castilla-La Mancha autonoomne piirkond ja selle on standardi UNE-EN 17065 „Nõuded asutustele, kes sertifitseerivad tooteid, protsesse ja teenuseid” kohaselt akrediteerinud ENAC.

Kontrolliasutus peab tegema kõik vajaliku, et hinnata vastavust tootespetsifikaadi nõuetele, järgides seejuures konkreetse toote sertifitseerimissüsteemi nõudeid.

Kontrolliasutus peab täitma kohaldatavaid eeskirju ja mis tahes muid nõudeid, nagu proovide võtmine, katsed ja kontrollimine, mis on asutuse kvaliteedikäsiraamatus esitatud sertifitseerimissüsteemi alus.

Asutuse ülesanded on järgmised:

- proovide kontrollimine;
- tootespetsifikaadis sätestatud toote omadustele vastavuse hindamine;
- kaitstud päritolunimetusega õlide tootmist käsitlevate dokumentide auditeerimine.”

#### KOONDDOKUMENT

### „MONTES DE TOLEDO”

ELi nr: ES-PDO-0205-01270 – 29.10.2014

KPN ( X ) KGT ( )

#### 1. Nimi

„Montes de Toledo”

#### 2. Liikmesriik või kolmas riik

Hispaania

#### 3. Põllumajandustoote või toidu kirjeldus

##### 3.1. Toote liik

Klass 1.5. Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne)

##### 3.2. Punktis 1 esitatud nimetusele vastava toote kirjeldus

Ekstra-neitsioliiviõli, mis on saadud „Cornicabra” sordi oliivipuu (*Olea Europea* L.) viljadest mehhaaniliste või muude füüsiliste vahendite abil, mis ei halvenda õli omadusi ja mille puhul säilivad oliivi maitse, aroom ja omadused.

Füüsilised, keemilised ja organoleptilised omadused

- happesus: kuni 0,5 °;
- peroksiid arv: kuni 15 mEq O<sub>2</sub>/kg;
- ultraviolettkiirguse absorptsioon K 270: kuni 0,20;
- niiskusesisaldus: kuni 0,1 %;
- lisandid: kuni 0,1 %;
- värvus varieerub vastavalt oliivide koristamise perioodile ja oliivisalude asukohale omavalitsusüksuse sees kuld-kollasest sügavrohelisteni;
- organoleptilised omadused: kaitstud päritolunimetusega „Montes de Toledo” õlide positiivsed tunnused (puuviljalisus, mõrudus ja teravus) on keskmise intensiivsusega kuni intensiivsed.

3.3. *Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul) ja tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)*

—

3.4. *Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas*

Oliive tuleb kasvatada ja õli toota punktis 4 kirjeldatud piirkonnas.

3.5. *Sellise toote viilutamise, riivimise, pakendamise jm erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab*

- Õli ladustatakse kontrolliasutuse registreeritud pressimis- ja villimissetevõtetes, kus on õli optimaalseks säilitamiseks vajalikud seadmed.
- Villijad peavad tagama, et kaitstud päritolunimetusega õlid villitakse muudest õlidest eraldi. Samuti peavad villijal olema tüübikinnitusega süsteemid õlide mõõtmiseks.
- Õli tuleb villida klaasist, kaetud metallist, polüetüleentereftalaadist või klaasistatud keraamilistesse nõudesse.
- Õli villitakse määratletud geograafilises piirkonnas, selleks et säilitada kõigis etappides toote tüüpilised omadused. Sel viisil on kontrolliasutustel täielik kontroll tootmise üle ning toote lõppkäitus jääb piirkonna tootjate ülesandeks. Just viimased teavad kõige paremini, millist mõju avaldavad kõnealusele õlile villimistingimused, näiteks dekanteerimise aeg ja meetod, filtreerimine, diatomiit, tselluloos, villimistemperatuur, külm ja ladustamine. Kõige selle eesmärk on säilitada toote tüüpilised omadused.

3.6. *Sellise toote märgistamise erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab*

Kõikidel märgistel peab olema päritolunimetuse logo ja märg „Denominación de Origen „Montes de Toledo”” või „DOP Montes de Toledo”.

Kaitstud päritolunimetusega õlide müügi pakenditel on kontrolliasutuse väljastatud garantiipitser ja kaitstud päritolunimetuse logoga, nummerdatud lisamärgis, nii et neid ei oleks võimalik uuesti kasutada.

4. **Geograafilise piirkonna lühikirjeldus**

Piirkond asub Castilla-La Mancha autonoomses piirkonnas, hõlmates Toledo provintsi edelaosa ja Ciudad Reali loodeosa omavalitsusüksusi. Piirkonna keskteljeks on Montes de Toledo mäestik. Geograafiline tootmispriirkond koosneb 128 omavalitsusüksusest, mis asuvad Toledo ja Ciudad Reali provintsis. Kõnealustest omavalitsusüksustest 106 asuvad Toledo ja 22 Ciudad Reali provintsis.



Toledo provintsi omavalitsusüksused:

Ajofrín, Alameda de la Sagra, Albarreal de Tajo, Alcaudete de la Jara, Aldeanueva de Barbarroya, Aldeanueva de San Bartolome, Almonacid de Toledo, Añover de Tajo, Arges, Bargas, Belvis de la Jara, Borox, Burguillos de Toledo, Burujón, Cabañas de la Sagra, Calera y Chozas, Campillo de la Jara, Cañumas, Carmena, Carpio de Tajo (El), Carranque, Casasbuenas, Cebolla, Cedillo del Condado, Cobeja, Chueca, Cobisa, Consuegra, Cuerva, Dosbarrios, Espinoso del Rey, Esquivias, Estrella (La), Gálvez, Guadamur, Guardia (La), Herencias (Las), Hontanar, Huerta de Valdecarábanos, Illescas, Layos, Lominchar, Madridejos, Magán, Malpica de Tajo, Manzaneque, Marjaliza, Mascaraque, Mata (La), Mazarambroz, Menasalbas, Mesegar, Mocejón, Mohedas de la Jara, Montearagón, Mora, Nambroca, Nava de Ricomalillo (La), Navahermosa, Navalmorales (Los), Navalucillos (Los), Noez, Numancia de la Sagra, Olías del Rey, Orgaz, Palomeque, Pantoja, Polán, Puebla de Montalban (La), Pueblanueva (La), Pulgar, Recas, Retamoso, Robledo de Mazo, Romeral (El), San Bartolome de las Abiertas, San Martín de Montalbán, San Martín de Pusa, San Pablo de los Montes, Santa Ana de Pusa, Seseña, Sevilleja de la Jara, Sonseca, Talavera de la Reina, Tembleque, Toledo, Torrecilla de la Jara, Totanes, Turleque, Ugena, Urda, Ventas con Peña Aguilera(Las), Villaluenga de la Sagra, Villaminaya, Villamuelas, Villanueva de Bogas, Villarejo de Montalbán, Villaseca de la Sagra, Villasequilla de Yepes, El Viso de San Juan, Yébenes (Los), Yeles, Yepes, Yuncler, Yuncillos ja Yuncos.

Ciudad Reali provintsi omavalitsusüksused:

Alcoba, Anchuras, Arroba de los Montes, Cortijos (Los), El Robledo, Fernancaballero, Fontanarejo, Fuente el Fresno, Herencia, Horcajo de los Montes, Labores (Las), Luciana, Malagón, Navalpino, Navas de Estena, Picón, Piedrabuena, Porzuna, Puebla de Don Rodrigo, Puertolápice, Retuerta del Bullaque ja Villarrubia de los Ojos.

#### 5. Seos geograafilise piirkonnaga

Nii piirkonna pinnase- ja ilmastikutingimused kui ka töö, mida oliivikasvatajad on teinud arvukate sugupõlvete vältel, on aidanud kaasa looduslikule valikule, mille kohaselt on oliivisort „Cornicabra” piirkonnas kasvatamiseks kõige sobivam ning ühtlasi ainus sort, mida kasutatakse oliiviõli „Montes de Toledo” valmistamiseks. Geoloogiliste ja pinnasele omaste tingimuste vahelise seose puhul väärib märkimist, et piirkonna üldiselt väheviljakas pinnas on mõjutanud oliivipuid. Taimed on pidevalt stressis ning kõnealused tegurid on suunanud looduslikku valikut, mis on toote eristumise põhjus. Sort „Cornicabra” ja piirkonna erilised pinnase- ja ilmatikutingimused annavad õlile iseloomulikud füüsikalise-keemilised (suur oleinhappe- ja väike linoolhappesisaldus ja rohkesti polüfenoole) ja orgaanoleptilised omadused (õli mõjub suus äärmiselt kontsentreeritult, on puuviljaline ja aromaadne ning maitsebuketis esineb keskmisel määral mõrkjaid ja teravaid noote).

#### Viide spetsifikaadi avaldamisele

(käesoleva määruse <sup>(?)</sup> artikli 6 lõike 1 teine lõik)

[http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos\\_new/pliegos/20131204\\_PLIEGO\\_DOP\\_ACEITE\\_MONTES\\_TOLEDO.pdf](http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/20131204_PLIEGO_DOP_ACEITE_MONTES_TOLEDO.pdf)

---

<sup>(?)</sup> Vt joonealune märkus 1.





ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**